

إقبلوا بعضكم بعضاً

Sucht das Beste für den Nächsten

¹Wir aber, die wir stark sind, sollen die Gebrechlichkeit der Schwachen tragen und nicht gefallen an uns selber haben.²Jeder unter uns wandle so, dass er seinem Nächsten gefalle zum Guten, zur Erbauung.³Denn auch Christus hatte nicht an sich selber Gefallen, sondern wie geschrieben steht: "Die Schmähungen derer, die dich schmähen, sind auf mich gefallen."⁴Denn was zuvor geschrieben ist, das ist uns zur Lehre geschrieben, damit wir durch Geduld und Trost der Schrift Hoffnung haben.⁵Der Gott aber der Geduld und des Trostes gebe euch, dass ihr untereinander eines Sinnes seid, Jesus Christus gemäß,⁶damit ihr einmütig mit einem Munde Gott lobt und den Vater unseres HERRN Jesus Christus.

⁷Darum nehmt euch untereinander an, wie euch Christus angenommen hat zu Gottes Lob.⁸Denn ich sage, dass Jesus Christus ein Diener der Beschneidung geworden ist um der Wahrhaftigkeit Gottes willen, zu bestätigen die Verheißungen, die den Vätern gegeben sind;⁹dass die Heiden aber Gott loben sollen um der Barmherzigkeit willen, wie geschrieben steht: "Darum will ich dich loben unter den Heiden und deinem Namen singen."¹⁰Und wiederum spricht er: "Freut euch, ihr Heiden, mit seinem Volk!"¹¹Und wiederum: "Lobt den HERRN, alle Heiden, und preist ihn, alle Völker!"¹²Und wiederum spricht Jesaja: "Er wird sein die Wurzel Isais, und der auferstehen wird, zu herrschen über die Heiden; auf den werden die Heiden hoffen."¹³Der Gott aber der Hoffnung erfülle euch mit aller Freude und Frieden

¹فَيَجِبُ عَلَيْنَا، تَحْنُنُ الْأَقْوِيَاءِ، أَنْ تَحْتَمِلَ أَسْوَاقَ الضَّعَفَاءِ وَلَا نُرْضِي أَنْفُسَنَا. ²فَلْيُرْضِ كُلُّ وَاحِدٍ مِّنَّا قَرِيبَهُ لِلْخَيْرِ لِأَجْلِ الْبُنْيَانِ. ³لَأَنَّ الْمَسِيحَ أَيْضاً لَمْ يُرْضِ نَفْسَهُ بَلْ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "تَعْيِيرَاتُ مُعْبِرِكَ وَقَعَتْ عَلَيَّ". ⁴لَأَنَّ كُلَّ مَا سَبَقَ فَكَيْتَبَ، كُتِبَ لِأَجْلِ تَعْلِيمِنَا، حَتَّى بِالصَّبْرِ وَالنَّعْزِيَةِ يَمَا فِي الْكُتُبِ يَكُونُ لَنَا رَجَاءٌ. ⁵وَلْيُعْطِكُمْ إِلَهُ الصَّبْرِ وَالنَّعْزِيَةِ أَنْ تَهْتَمُّوا اهْتِمَاماً وَاحِداً فِيمَا بَيْنَكُمْ بِحَسَبِ الْمَسِيحِ يَسُوعَ ⁶لِيَكُنْ تَمَجُّدُوا اللَّهَ، أَبَا رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، بِنَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَفَمٍ وَاحِدٍ. ⁷لِذَلِكَ إِقْبَلُوا بَعْضُكُمْ بَعْضاً كَمَا أَنَّ الْمَسِيحَ أَيْضاً قَبِلْنَا لِمَجْدِ اللَّهِ. ⁸وَأَقُولُ: إِنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ قَدْ صَارَ خَادِمَ الْخِتَانِ مِنْ أَجْلِ صِدْقِ اللَّهِ حَتَّى بُنِيَتْ مَوَاعِيدُ الْآبَاءِ، ⁹وَأَمَّا الْأُمَّمُ فَمَجَّدُوا اللَّهَ مِنْ أَجْلِ الرَّحْمَةِ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ سَأُحْمَدُكَ فِي الْأُمَّمِ وَأُرْتِّلُ لِاسْمِكَ". ¹⁰وَيَقُولُ أَيْضاً: "تَهَلَّلُوا، أَيُّهَا الْأُمَّمُ، مَعَ سَعْيِهِ". ¹¹وَأَيْضاً: "سَبِّحُوا الرَّبَّ، يَا جَمِيعَ الْأُمَّمِ، وَامْدَحُوهُ، يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ". ¹²وَأَيْضاً يَقُولُ إِسْعْيَاءُ: "سَبِّحُونِ أَصْلُ يَسَى وَالْقَائِمُ لِيَسُودَ عَلَى الْأُمَّمِ، عَلَيْهِ سَبِّحُونِ رَجَاءُ الْأُمَّمِ". ¹³وَلْيَمْلَأْكُمْ إِلَهُ الرَّجَاءِ كُلَّ سُرُورٍ وَسَلَامٍ فِي الْإِيمَانِ لِتَزْدَادُوا فِي الرَّجَاءِ بِقُوَّةِ الرُّوحِ الْقُدُسِ.

خدمة بولس

¹⁴وَأَنَا نَفْسِي أَيْضاً مُتَيْقِنٌ مِنْ جِهَتِكُمْ، يَا إِخْوَتِي، أَنَّكُمْ أَنْتُمْ مَسْخُوبُونَ صَلَاحاً وَمَمْلُوءُونَ كُلِّ عِلْمٍ، قَادِرُونَ أَنْ يُذَيَّرَ بَعْضُكُمْ بَعْضاً. ¹⁵وَلَكِنْ يَا كَثِيرَ حَسَارَةٍ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ جُرئياً، أَيُّهَا الْإِحْوَةُ، كَمَا كَرِهْتُ لَكُمْ بِسَبَبِ التَّعَمُّعِ الَّتِي وَهَيْتُ لِي مِنَ اللَّهِ، ¹⁶حَتَّى أَكُونَ خَادِماً لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ لِأَجْلِ الْأُمَّمِ، مُبَاشِراً لِإِنْجِيلِ اللَّهِ كَمَا كَانِ، لِيَكُونَ قُرْبَانُ الْأُمَّمِ مَقْبُولاً مُقَدَّساً بِالرُّوحِ الْقُدُسِ. ¹⁷قَلْبِي افْتَحَارَ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ مِنْ جِهَةٍ مَا لِلَّهِ، ¹⁸لَأَنِّي لَا أَجْسُرُ أَنْ أَتَكَلَّمَ عَنِ سَيِّئِ مِمَّا لَمْ يَفْعَلْهُ الْمَسِيحُ بِوَأَسْطِي لِأَجْلِ إِطَاعَةِ الْأُمَّمِ بِالْقَوْلِ وَالْفِعْلِ، ¹⁹بِقُوَّةِ آيَاتٍ وَعَجَائِبَ، بِقُوَّةِ رُوحِ اللَّهِ، حَتَّى إِنِّي مِنْ أَوْرَشَلِيمَ وَمَا حَوْلَهَا إِلَى الْلِيرِيكُونَ قَدْ أَكْمَلْتُ التَّشْيِيرَ بِإِنْجِيلِ الْمَسِيحِ. ²⁰وَلَكِنْ كُنْتُ مُحْتَرِصاً أَنْ أُبَشِّرَ هَكَذَا، لَيْسَ حَيْثُ سَمِّيَ الْمَسِيحُ لِيَلَّا أُبَيِّنَ عَلَى أَسَاسٍ لِآخَرَ، بَلْ كَمَا هُوَ مَكْتُوبٌ: "الَّذِينَ لَمْ يُخَيَّرُوا بِهِ سَيُبْصِرُونَ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْمَعُوا سَيَفْهَمُونَ".

رغبة السفر

im Glauben, dass ihr noch reicher werdet an Hoffnung durch die Kraft des Heiligen Geistes.

Auftrag und Reisepläne des Paulus

¹⁴ Ich weiß aber selbst sehr wohl von euch, liebe Brüder, dass auch ihr selber voll Güte seid, erfüllt mit Erkenntnis, dass ihr euch untereinander ermahnen könnt. ¹⁵ Ich habe es aber dennoch gewagt und euch einiges geschrieben, liebe Brüder, um euch zu erinnern Kraft der Gnade, die mir von Gott gegeben ist, ¹⁶ damit ich ein Diener Christi Jesu unter den Heiden sei, um priesterlich das Evangelium Gottes auszurichten, damit die Heiden ein Opfer werden, Gott wohlgefällig, geheiligt durch den Heiligen Geist. ¹⁷ Darum kann ich mich rühmen in Jesus Christus vor Gott. ¹⁸ Denn ich würde nicht wagen, von etwas zu reden, das nicht Christus durch mich gewirkt hat, um die Heiden zum Gehorsam zu bringen durch Wort und Werk, ¹⁹ durch die Kraft von Zeichen und Wundern und durch die Kraft des Geistes Gottes. So habe ich von Jerusalem aus die ganze Umgebung bis nach Illyrien mit dem Evangelium von Christus vollständig bedient ²⁰ und habe mich sonderlich bemüht, das Evangelium zu predigen, wo Christi Name noch nicht bekannt war, damit ich nicht auf einen fremden Grund baute, ²¹ sondern wie geschrieben steht: "Denen nichts von ihm verkündigt worden ist, die sollen's sehen, und die nichts gehört haben, sollen's verstehen."

²² Das ist auch der Grund, warum ich so viele Male verhindert worden bin, zu euch zu kommen. ²³ Nun aber habe ich kein Ziel mehr in diesen Ländern, habe aber seit

²² لِدَلِيكَ كُنْتُ أَعَاقُ الْمِرَارَ الْكَثِيرَةَ عَنِ الْمَجِيءِ إِلَيْكُمْ، ²³ وَأَمَّا الْآنَ فَإِذْ لَيْسَ لِي مَكَانٌ بَعْدُ فِي هَذِهِ الْأَقَالِيمِ وَلِي اسْتِيقَاقٌ إِلَى الْمَجِيءِ إِلَيْكُمْ مِنْذُ سِنِينَ كَثِيرَةٍ، ²⁴ فَعِنْدَمَا أَذْهَبُ إِلَى اسْبَانِيَا آتِي إِلَيْكُمْ. لِأَنِّي أُرْجُو أَنْ أَرَائِكُمْ فِي مُرُورِي وَتُسَيِّعُونِي إِلَى هُنَاكَ إِنْ تَمَلَّثْتُ أَوْلًا مِنْكُمْ جُرْئِيًّا. ²⁵ وَلَكِنْ الْآنَ أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى أَوْرُشَلِيمَ لِأَخْدِمَ الْقَدِيسِينَ. ²⁶ لِأَنَّ أَهْلَ مَكْدُونِيَّةَ وَأَخَائِيَّةَ اسْتَحْسَبُوا أَنْ يَصْنَعُوا تَوَازِعًا لِفَقَرَاءِ الْقَدِيسِينَ الَّذِينَ فِي أَوْرُشَلِيمَ. ²⁷ اسْتَحْسَبُوا ذَلِكَ وَإِنَّهُمْ لَهُمْ مَدْبُوتُونَ. لِأَنَّهُ إِنْ كَانَ الْأَمَمُ قَدْ اسْتَرَكُوا فِي رُوجِيَّاتِهِمْ يَجِبُ عَلَيْهِمْ أَنْ يَخْدُمُوهُمْ فِي الْجَسَدِيَّاتِ أَيْضًا. ²⁸ قَمَتِي أَكْمَلْتُ ذَلِكَ وَخَتَمْتُ لَهُمْ هَذَا التَّمَرَّ قَسَامُضِي مَرَارًا بِكُمْ إِلَى اسْبَانِيَا. ²⁹ وَأَنَا أَعْلَمُ أَنِّي إِذَا جِئْتُ إِلَيْكُمْ سَأَجِيءُ فِي مِلءِ بَرَكَهَ إِنجِيلِ الْمَسِيحِ. ³⁰ فَاطْلُبُ إِلَيْكُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، بِرَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَبِمَحَبَّةِ الرُّوحِ أَنْ يُجَاهِدُوا مَعِي فِي الصَّلَوَاتِ مِنْ أَجْلِي إِلَى اللَّهِ، ³¹ لِكَيْ أَنْقَدَ مِنَ الَّذِينَ هُمْ عَيْبُرٌ مُؤْمِنِينَ فِي الْيَهُودِيَّةِ وَلَكِي تَكُونَ خِدْمَتِي لِأَجْلِ أَوْرُشَلِيمَ مَقْبُولَةً عِنْدَ الْقَدِيسِينَ، ³² حَتَّى آجِيءَ إِلَيْكُمْ بِقَرَحٍ، بِإِزَادَةِ اللَّهِ، وَأَسْتَرِيحَ مَعَكُمْ. ³³ إِلَهُ السَّلَامِ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ، آمِينَ.

vielen Jahren Verlangen, zu euch zu kommen,²⁴ wenn ich nach Spanien reisen werde. Denn ich hoffe, dass ich bei euch durchreisen und euch sehen und von euch dorthin weitergeleitet werden kann, doch so, dass ich mich zuvor ein wenig an euch erfreut habe.²⁵ Nun aber fahre ich hin nach Jerusalem im Dienst für die Heiligen.²⁶ Denn die in Mazedonien und Achaja haben willig eine gemeinsame Gabe zusammengelegt für die armen Heiligen in Jerusalem.²⁷ Sie haben's willig getan und sind auch ihre Schuldner. Denn wenn die Heiden an ihren geistlichen Gütern Anteil bekommen haben, ist's recht und billig, dass sie ihnen auch an leiblichen Gütern Dienst erweisen.²⁸ Wenn ich das nun ausgerichtet und ihnen diese Gabe zuverlässig überreicht habe, will ich von euch aus nach Spanien weiterziehen.²⁹ Ich weiß aber, wenn ich zu euch komme, dass ich mit dem vollen Segen des Evangeliums Christi kommen werde.

³⁰ Ich ermahne euch aber, liebe Brüder, durch unsern HERRN Jesus Christus und durch die Liebe des Geistes, dass ihr mir kämpfen helft im Gebet für mich zu Gott,³¹ damit ich errettet werde von den Ungläubigen in Judäa, und dass mein Dienst, den ich für Jerusalem tue, den Heiligen angenehm sei,³² damit ich mit Freuden zu euch komme nach Gottes Willen und mich mit euch erquicke.³³ Der Gott aber des Friedens sei mit euch allen! Amen.